

**SENAT DE BELGIQUE****BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1979-1980

ZITTING 1979-1980

27 JUIN 1980

27 JULI 1980

REVISION DE LA CONSTITUTION

HERZIENING VAN DE GRONDWET

**Révision par l'insertion d'un ou de plusieurs articles traitant des compétences des conseils des communautés relatives aux matières personnalisables et du champ d'application**

**Herziening door invoeging van één of meer artikelen handelend over de bevoegdheden van de gemeenschappen inzake de persoonsgebonden aangelegenheden en het toepassingsgebied**

Révision de l'article 59bis, §§ 1<sup>er</sup>, 5 et 8

Herziening van artikel 59bis, §§ 1, 5 en 8

(Déclaration du pouvoir législatif, voir « Moniteur belge » n° 219 du 15 novembre 1978, 2<sup>e</sup> édition)

(Verklaring van de wetgevende macht, zie « Belgisch Staatsblad » nr. 219 van 15 november 1978, 2<sup>e</sup> uitgave)

AMENDEMENT PROPOSE  
PAR M. de STEXHE

AMENDEMENT  
VAN DE HEER de STEXHE

ARTICLE UNIQUE

ENIG ARTIKEL

Aux lettres A., C. et F., 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, de cet article, lire « Conseils de Communauté » au lieu de « Conseils de Communautés ».

In de littera's A., C. en F., 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, van dit artikel (Franse tekst), te lezen « Conseils de Communauté » in plaats van « Conseils de Communautés ».

*Justification**Verantwoording*

Il convient de supprimer le « s » du mot Communautés »; il est plus correct, en langue française, de mettre le complément au singulier s'il désigne l'espèce, ou la classe en général, ou bien la nature. Ainsi, par exemple, on écrit: des noms de famille, des pères de famille, des extraits de naissance, des chefs d'orchestre, des salles de spectacle, des voies de communication.

De « s » aan het einde van het woord « Communautés » dient te vervallen omdat in het Frans correcter is het voorwerp in het enkelvoud te schrijven indien het een soort, de klasse in het algemeen of de aard aanduidt. Zo schrijft men bijvoorbeeld: « des noms de famille, des pères de famille, des extraits de naissance, des chefs d'orchestre, des salles de spectacle, des voies de communication ».

P. de STEXHE.

R. A 11289

R. A 11289

R. A 11290

R. A 11290

*Voit :**Zie :*

Documents du Sénat :

Gedr. St. van de Senaat :

100 (S.E. 1979) :

100 (B.Z. 1979) :

N° 13 : Proposition du Gouvernement relative à la révision de l'article 59bis.

N° 13 : Voorstel van de Regering betreffende de herziening van artikel 59bis.

N° 27 : Rapport.

N° 27 : Verslag.

N° 34 et 38 à 42 : Amendements.

N° 34 en 38 tot 42 : Amendementen.